

COVID-19 в Азии / COVID-19 in Asia

DOI: 10.31857/S032150750014646-2

Original article / Оригинальная статья

Экономические отношения КНР и Японии в условиях пандемии коронавируса

© Е Янься (КНР)^a, 2021

^a Российский университет дружбы народов,
Москва, Россия
657388395@qq.com

Резюме. В статье исследуются экономические отношения между Китаем и Японией в контексте COVID-19, анализируется состояние производственных цепочек, торговли и инвестиций. Экономические отношения двух стран рассматриваются на региональном и глобальном уровне и во времени - на разных этапах распространения и борьбы с COVID-19 в мире.

Несмотря на существующие сложности в китайско-японских экономических отношениях, они по-прежнему гармоничны по сравнению с отношениями политическими. В 2020 г. внезапная вспышка COVID-19 оказала серьезное негативное влияние на мировую экономику, в т.ч. нанесла ущерб китайско-японским экономическим отношениям.

Китайские и японские ученые выражали разные взгляды на китайско-японские отношения в контексте COVID-19. Китайские ученые настроены более оптимистично, подавляющее большинство из них считают, что у обеих стран появилась новая возможность для развития сотрудничества и укрепления экономических отношений. Взгляды японских ученых более сдержаны. По их мнению, необходимо внести определенные коррективы в развитие экономических отношений между двумя странами.

Автор ставит задачу выявить изменения в экономических отношениях между Китаем и Японией в контексте COVID-19 и оценить перспективы будущего сотрудничества. В статье анализируются китайско-японские экономические отношения до и после появления COVID-19, прослеживается влияние китайско-американской торговой войны на китайско-японские экономические отношения.

Ключевые слова: Китай, Япония, экономические отношения, COVID-19, производственные цепочки, инвестиции, торговля, восстановление экономики

Для цитирования: Е Янься. Экономические отношения КНР и Японии в условиях пандемии коронавируса. *Азия и Африка сегодня*. 2021. № 4. С. 72-76. DOI: 10.31857/S032150750014646-2

Economic relations between China and Japan under the COVID-19

© Yanxia Ye (China)^a, 2021

^a Russian People's Friendship University (RUDN University),
Moscow, Russia
657388395@qq.com

Abstract. The article examines the economic relations between China and Japan in the context of the COVID-19, analyzes the state of production chains, trade and investment. Economic relations of two countries are considered in space - at the regional and global level, and in time - at different stages of the spread and fight against the COVID-19 in the world.

Despite the existing difficulties in the China-Japanese economic relations, they are still harmonious compared to political relations. In early 2020, the sudden outbreak of COVID-19 had a serious negative impact on the global economy, including damaged China-Japanese economic relations. Faced with hard and unstable economic situation, China and Japan, as the two largest economies in East Asia, the second and third economies in the world, needed to strengthen their interaction in order to turn the crisis into a new opportunity to develop economic relations of two countries and resuscitate the global and regional economic.

Chinese and Japanese scholars have expressed different views on China-Japanese relations in the context of the COVID-19. Chinese scholars are more optimistic, the overwhelming majority of them believe that there is a new opportunity for both countries to develop cooperation and strengthen bilateral economic relations. The views of Japanese scholars are more realistic; most of them believe that some adjustments should be made in order to develop the economic relations between the two countries.

The author sets the task of identifying changes in economic relations between China and Japan in the context of the COVID-19 and assessing the prospects for future cooperation. The article also analyzes China-Japanese economic relations before and after the appearance of the COVID-19, traces the impact of the Sino-American trade war on China-Japanese economic relations.

Keywords: China, Japan, economic relations, COVID-19, production chains, investment, trade, economic recovery

For citation: Yanxia Ye. Economic relations between China and Japan under the COVID-19. *Asia i Afrika segodnya*. 2021. № 4. С. 72-76. DOI: 10.31857/S032150750014646-2

ВВЕДЕНИЕ

В начале 2020 г. после вспышки в Китае новой коронавирусной инфекции эпидемия быстро распространилась по всему миру. Пандемия COVID-19 нанесла тяжелый удар по мировой экономике, в т.ч. второй и третьей крупнейшим экономикам мира - Китаю и Японии¹.

Китай является самым крупным торговым партнером и важнейшим экспортером в Японию и уже несколько лет лидирует по численности туристов в эту страну. Япония - второй по объему торговли партнер Китая и его крупнейший источник иностранных инвестиций.

Из-за внезапности, быстрого распространения коронавируса его влияние на китайско-японские экономические отношения оказалось масштабным. Самым первым проявлением пандемии стало разрушение китайско-японской производственной кооперации и нестабильность торговли. Вслед за этим последовала корректировка китайско-японской экономической политики, в первую очередь, «де-китаизация» глобальных производственных цепочек Японии, что в свою очередь, оказало влияние на китайско-японские инвестиционные отношения и внесло неопределенность в перспективу этих отношений после завершения пандемии.

РАЗРУШЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЦЕПОЧЕК И МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПЕКИНОМ И ТОКИО

Китайско-японские экономические отношения оказались наиболее пострадавшими в результате нового коронавируса. Большую часть товарооборота между Китаем и Японией составляют промежуточные продукты – компоненты, детали, продукты переработки.

Особенно сильная взаимная зависимость между Китаем и Японией наблюдается в торговле автозапчастями и электронными деталями. В 2019 г. около 37% импорта автозапчастей в Японию шло из Китая. Продажи японских автомобилей в Китае уступают только США и самой Японии и составляют 18% его мировых продаж. Около 35% экспорта японских электронных компонентов приходится на Китай и примерно 19% составляют японский импорт из Китая [1].

После того, как в Китае разразилась первая волна коронавируса, в первую очередь пострадала торговля компонентами для производства автомобилей и электроники в Китае и Японии, некоторые компании сократили или остановили производство из-за перебоев в поставках сырья и деталей. Поддержание производственных связей становилось все более сложными.

На пути поставок целого ряда сырьевых материалов, основных компонентов и производственного оборудования, импортируемых в Китай и Японию из-за рубежа, возникли непреодолимые препятствия, что негативно повлияло на процесс возобновления производства и восстановления экономики этих стран. Не менее серьезной проблемой для поставщиков стало отсутствие заказов и спроса.

Чтобы справиться с образовавшимся разрывом производственных связей Китай и Япония приняли энергичные меры.

В апреле 2020 г. Министерство экономики, торговли и промышленности Японии в ответ на чрезвычайную ситуацию с поставками медицинских препаратов и материалов таких, например, как маски, приняло «План реформирования цепочек поставок» и запустило два комплекса мер. Первый был призван поощрять и субсидировать возвращение в страну производственных мощностей, в первую очередь изделий и деталей, поставки которых сильно зависели от определенных стран. Правительство Японии обязалось взять на себя часть затрат компаний по возвращению производственных мощностей обратно в Японию. Второй комплекс мер предполагал рассредоточение зарубежных производственных баз, их перемещение в Юго-Восточную Азию и другие регионы².

Тогда же, в апреле 2020 г., парламент Японии принял дополнительный бюджет на 2020 финансовый год, который предусматривал выделение \$2 млрд для поддержки возвращения корпоративных производственных мощностей в Японию [2].

Больше всего японских компаний было выведено из Китая. В июле 2020 г. Министерство экономики, торговли и промышленности Японии объявило список первой партии субсидий, предоставляемых производителям медицинских материалов в Китае. В частности, \$536 млн были выделены на субсидии 57 компаниям для возвращения их из Китая в Японию, а около \$100 млн - для 30 компаний, которые переместили производство в страны Юго-Восточной Азии (Вьетнам, Таиланд, Филиппины) [3].

Министерство торговли Китая последовательно издало ряд документов с рекомендациями местным органам власти координировать и решать практические проблемы, с которыми сталкиваются финансируе-

¹ 2020 world GDP ranking (In Chin.). https://www.8pu.com/gdp/ranking_2020.html

² To all businesses affected by the new coronavirus infection. Ministry of Economy. *Trade and Industry* (In Japan.). <https://meti.go.jp/covid-19/pdf/pamphlet.pdf>

мые из-за рубежа предприятия в области инвестиций, производства и эксплуатации с целью минимизировать влияние пандемии.

Среди этих документов такие, как «Уведомление об активных ответных мерах на новую пандемию коронарной пневмонии с целью улучшения услуг для предприятий с иностранным финансированием и работы привлечения инвестиций», «Уведомление об ответных мерах на новую пандемию коронарной пневмонии для обеспечения хорошей работы по стабилизации внешней торговли и иностранных инвестиций и стимулирования потребления», «Уведомление о содействии упорядоченному возобновлению работы и производства коммерческих предприятий о предварительном условии выполнения работы по профилактике пандемий» и ряд других³.

Меры, принятые Китаем и Японией, создали условия для восстановления производства и совместного повышения устойчивости производственных поставок. Целью японского правительства являлось, главным образом, расширение собственного производственного потенциала. Обширное воздействие пандемии побудило Японию продолжать совершенствование структуры производственных цепочек. Ввиду влияния китайско-американской торговой войны на производственные связи и промышленную кооперацию Токио, вероятно, продолжит серьезные корректировки и структурную оптимизацию своей экономики.

Китай, как «мировая фабрика», также неизбежно начнет корректировку своих производственных цепочек. Миграция предприятий требует времени и зависит, главным образом, от всестороннего учета предприятиями собственных интересов, которые тесно сочетаются с постоянной оптимизацией производственной среды внутри Китая и преимуществами местного производства и реализации.

ИЗМЕНЕНИЯ В КИТАЙСКО-ЯПОНСКОЙ ТОРГОВЛЕ В 2020 г.

В I квартале 2020 г. коронавирус поразил Китай сильнее, чем Японию. При этом его влияние на торговлю с Японией оказалось значительно больше, чем на внешнюю торговлю Китая в целом. С января по февраль экспорт товаров из Японии в Китай упал на 3,2% в годовом исчислении, импорт китайских товаров упал на 22,5% [5].

Коронавирус нанес серьезный ущерб также и китайско-японской торговле услугами, в т.ч. индустрии туризма. В последние годы число китайских туристов в Японии стремительно росло. В 2019 г. оно достигло 9,59 млн человек - 25% зарубежного туристического потока в Японию, потребление китайских туристов в Японии составляло 36% от общего потребления всех туристов в Японии [6]. В связи с приостановкой международных рейсов и увеличением ограничений на въезд между странами, количество туристов из материкового Китая в Японию резко упало.

Кроме того, из-за глобального распространения пандемии коронавируса Олимпийские игры, которые первоначально планировалось провести в Японии в 2020 г., пришлось отложить на один год, в связи с чем, по подсчетам японских экспертов, прямые потери могут достигнуть \$5,8 млрд [7].

На ранних стадиях пандемии серьезно пострадали все сферы торговых отношений. И это несмотря на то, что правительства двух стран прилагали значительные усилия по восстановлению и развитию торговли. Были приняты меры, чтобы уменьшить влияние пандемии на межгосударственную торговлю: восстанавливались и оптимизировались производственные цепочки, улучшались платформы онлайн-торговли, осуществлялись инвестиции в производство новых продуктов и технологий для оптимизации структуры торговых поставок и т.д. В сложившихся обстоятельствах между двумя странами быстро выросла торговля противоэпидемическими материалами (маски и защитная одежда).

После того как в апреле 2020 г. две страны постепенно установили контроль за распространением пандемии, китайско-японские торгово-экономические связи стали восстанавливаться. По данным Министерства торговли Китая, с января по июль 2020 г. объем двусторонней торговли между Китаем и Японией хотя и снизился на 2,2% в годовом исчислении, но темпы снижения были на 0,7 п.п. ниже, чем с января по июнь. С марта месячный объем импорта и экспорта возобновил рост [8], о чем свидетельствует и Отчет о ситуации во внешней торговле весной и осенью 2020 г., выпущенном Министерством торговли Китая [4].

Таким образом, китайско-японская торговля, в целом, осталась стабильной, а Япония сохранила свою позицию второго торгового партнера КНР. За первые 5 месяцев 2020 г. общий товарооборот Китая с Японией составил 846,36 млрд юаней (\$120,97 млрд), уменьшившись на 0,3%, экспорт увеличился на 1,6%, импорт упал на 1,8% [9], а за первые 10 месяцев общий объем китайско-японской торговли составил 1,8 трлн юаней (\$257 млрд), увеличившись на 1,5%, из которых экспорт в Японию практически не изменился по сравнению с тем же периодом прошлого года; импорт из Японии увеличился на 2,7% [10; 11]. Таким обра-

³ The Ministry of Commerce holds a regular online press conference. Ministry of Commerce of China (In Chin.). <https://mofcom.gov.cn/xwfbh/20200227.shtml> (accessed 27.02.2020)

зом, китайско-японская торговля от снижения на начальной стадии пандемии стабилизировалась в 1-й половине года, и во 2-й - вновь стала расти.

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В УСЛОВИЯХ КОРОНАВИРУСА

В условиях пандемии *COVID-19* изменения в инвестициях Японии в Китай и «де-китаизация», в основном, были связаны с чрезмерной зависимостью японских производственных цепочек от Китая. Главную роль в сокращение инвестиционных потоков оказали коронавирус и китайско-американская торговая война. По состоянию на конец 2019 г., совокупное фактическое использование инвестиций Японии в Китай составляло \$115,7 млрд, что делало ее крупнейшим источником иностранных инвестиций в КНР [12]. В настоящее время Япония также имеет в Китае наибольшее представительство своих компаний за рубежом как в производственной сфере, так и в сфере услуг.

Вместе с тем, в результате торговых трений между Китаем и США и пандемии японские инвестиции продемонстрировали тенденцию к «де-китаизации». В I квартале 2020 г. инвестиции Японии в Китай упали на 18,3% [13]. В рамках экономического стимулирования, объявленного в связи с пандемией правительством С.Абэ в апреле 2020 г., часть средств предполагалось использовать для помощи японским компаниям в перемещении производства обратно в страну и содействия в диверсификации зарубежных цепочек поставок. Политика правительства С.Абэ повлияла на зарубежные инвестиции японских компаний за счет оптимизации глобальных производственных цепочек, в т.ч. их переноса из Китая, что напрямую влияет на инвестиции японских компаний в Китай.

Однако быстрое установление контроля за распространением пандемии в Китае и Японии, а также решительная поддержка китайским правительством полного возобновления работы предприятий и производства, в т.ч. с японским капиталом, способствовала стабилизации ситуации. С точки зрения инвестиционной стратегии, большинство японских компаний в Китае не изменило свои планы, сохранило цепочки поставок и производственные сети, но заняло выжидательную позицию и наблюдают за развитием бизнеса в Китае, проявляя большую осторожность в инвестировании.

В апреле 2020 г. *JETRO* (Японская организация по развитию внешней торговли) провела опрос более тысячи компаний в Восточном и Южном Китае, на который приходится наибольший объем японских инвестиций. 86% японских компаний в Восточном Китае заявили, что не планируют менять своих поставщиков и производственную кооперацию. В Южном Китае количество компаний, заявивших, что пандемия не влияет на цепочки поставок, увеличилось с 20,2% на ранней стадии пандемии до 44,2%, а число компаний, которые заявили, что расширят свое производство в Китае в будущем, выросло с 15,4% на ранней стадии пандемии до 22,3%, и только 8,6% заявили, что они сократили свои масштабы [13]. Вместе с тем, планы по переориентированию направлений прямых инвестиций из Японии сохраняются. Основным регионом для инвестиций и перевода предприятий из Китая станет Япония и Юго-Восточная Азия⁴.

Интерес представляет и ситуация с инвестициями Китая в Японию, которые начались только в XXI в. В настоящее время на японский рынок вышли известные китайские компании, такие как *ZTE*, *Huawei*, *Suning*, *Midea* и *Alibaba*. Инвестиции из Китая в Японию быстро растут, их структура диверсифицирована, но, по сравнению с японскими инвестициями в Китай, все еще существует большой разрыв.

В 2019 г. Китай напрямую инвестировал в Японию \$270 млн. В том же году Япония создала 1000 новых компаний в Китае, и фактическая сумма использованных инвестиций составила \$3,72 млрд [14]. По состоянию на конец 2019 г., совокупные прямые инвестиции Китая в Японию составляют \$3,74 млрд, или 3,2% прямых инвестиций Японии в Китай [12]. Поскольку инвестиции Китая в Японию начались поздно, их масштабы относительно невелики, поэтому китайские инвестиции в Японию оказались меньше подвержены влиянию коронавируса.

По прогнозу Международного валютного фонда, в 2020 г. в результате эпидемии в экономике Японии будет наблюдаться отрицательный рост, а развитие экономики Китая - замедлится [15]. При этом инвестиционные затраты на рабочую силу и окружающую среду в Китае по-прежнему растут.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенный анализ позволяет сделать следующие выводы о состоянии и перспективах экономических отношений между Китаем и Японией.

Экономические отношения между Китаем и Японией смогли выдержать новое серьезное испытание. Хотя в начале вспышки коронавируса в I квартале 2020 г. пострадали все отрасли экономики Китая и Япо-

⁴ Survey results of the 49th Overseas Business Activity Basic Survey. Ministry of Economics and Industry of Japan (In Japan.). 27.05.2020.

нии, однако принятые ими меры позволили сохранить стабильность экономического развития, и даже частично улучшить ситуацию (в области производства медицинских товаров). Это не только уменьшило экономический ущерб от коронавируса для обеих стран, но и способствовало определенному экономическому развитию. Так, например, корректировка глобальных производственных цепочек Японии и модернизация промышленности в Китае стали фактором устойчивого развития экономик двух стран в будущем.

Среди различных аспектов двусторонних отношений экономические всегда играли активную стимулирующую роль, именно поэтому правительства Китая и Японии уделяют особое внимание поддержанию и укреплению экономического сотрудничества между ними, способствуют выстраиванию гармоничных экономических отношений, а принимая во внимание экономический вес Китая и Японии, играют важную роль в стабильности и развитии мировой экономики.

REFERENCES

1. Cabinet Secretariat. Japan Economic Revitalization General Affairs: «"Future Investment Conference 36th Handout 1" Basic Materials» (In Japan.). <https://www.kantei.go.jp/jp/singi/keizaisaisei/miraitoshikaigi/dai36/siryoku1.pdf> (accessed 05.03.2020)
2. Liu Rui, Li Qingru, Tian Zheng, Deng Meiwei. 2020. Analysis of the Impact of Japan's Investment in China under the New Situation. *Journal of Northeast Asia Studies*. № 5, pp. 1-6 (In Chin.)
3. Abe allocates 220 billion to encourage Japanese companies to leave China, the first batch of 87 funded companies announced (In Chin.). <https://xueqiu.com/9973258439/154414080> (accessed 19.07.2020)
4. Report on China's Foreign Trade Situation (Spring 2020). Department of General Affairs, Ministry of Commerce of China. Pp. 18-21; 12-13 (In Chin.). <https://images.mofcom.gov.cn/zhs/202007/20200701085517058.pdf> (accessed 15.06.2020)
5. Japan External Trade Organization: «Monthly Trade Trends in Japan» (In Japan.) <https://www.jetro.go.jp/world/japan/stats/trade>
6. New coronavirus material: Japan Tourism Agency statistics in 2019. Mizuho Research Institute. 30.01.2020. (In Japan.)
7. How much will Japan pay if the Tokyo Olympics ceases? Economic experts figured it out (In Chin.). <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1661894853948633853&wfr=spider&for=pc> (accessed 23.03.2020)
8. Wang Man. China-Japan economic and trade cooperation has strong resilience and great potential. *China Trade News* (In Chin.). <https://www.chinatradenews.com.cn/content/202009/08/c116592.html> (accessed 08.09.2020)
9. Table of total value of import and export commodities by major countries (regions) in May 2020 (RMB value). General Administration of Customs, P.R.China (In Chin.). <https://www.customs.gov.cn/customs/302249/zfxgk/2799825/302274/302275/3114897/index.html> (accessed 07.06.2020)
10. Table of total value of import and export commodities by major countries (regions) in October 2020 (RMB value). General Administration of Customs, P.R. China (In Chin.). <https://www.customs.gov.cn/customs/302249/zfxgk/2799825/302274/302275/3357159/index.html> (accessed 07.11.2020)
11. China's imports and exports in the first 10 months of 2020 will grow by 1.1%, and the trade surplus in October will be 401.75 billion yuan (In Chin.). <https://www.southmoney.com/redianxinwen/202011/7542124.html> (accessed 07.11.2020)
12. Blue Book of Japanese Economy (2019). Ed. by Zhang Jifeng. Social Sciences Academic Press (China). Pp. 1-28 (In Chin.)
13. Direct Investment in the World and Japan. *JETRO*. Pp. 36-37 (In Japan.). https://www.jetro.go.jp/ext_images/world/gtir/2020/no2.pdf
14. Overview of China-Japan Economic and Trade Cooperation in 2019. Ministry of Commerce of China (In Chin.). <http://www.mofcom.gov.cn/article/tongjiziliao/sjtj/yzzggb/202006/20200602971196.shtml> (accessed 05.06.2020)
15. Country News of Japan. International Monetary Fund. <https://www.imf.org/en/Countries/JPN>

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Е Янься (КНР), аспирантка кафедры теории и истории международных отношений, Российский университет дружбы народов, Москва, Россия.

Yanxia Ye (China), Post-graduate student, Department of Theory and History of International Relations, Russian People's Friendship University (RUDN University), Moscow, Russia.

Поступила в редакцию (Received)
10.01.2021

Доработана после рецензирования
(Revised) 12.02.2021

Принята к публикации (Accepted)
11.03.2021